

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 8 grudnia 2004 r.

zmieniająca decyzję 97/222/WE ustanawiającą wykaz państw trzecich, z których Państwa Członkowskie dopuszczają przywóz produktów mięsnych

(notyfikowana jako dokument nr K(2004) 4563)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2004/857/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 72/462/EWG z dnia 12 grudnia 1972 r. w sprawie problemów zdrowotnych i inspekcji weterynaryjnej przy przywozie z państw trzecich bydła, owiec, kóz, trzody chlewnej, świeżego mięsa lub produktów mięsnych⁽¹⁾, w szczególności jej art. 3 ust. 1 i art. 16 w powiązaniu z art. 21a ust. 1 tiret pierwsze,

uwzględniając dyrektywę Rady 92/118/EWG z dnia 17 grudnia 1992 r. ustanawiającą warunki zdrowotne zwierząt i zdrowia publicznego, regulujące handel i przywóz do Wspólnoty produktów nieobjętych wyżej wymienionymi warunkami ustanowionymi w szczególnych zasadach wspólnotowych określonych w załączniku A pkt I do dyrektywy 89/662/EWG oraz, w zakresie czynników chorobotwórczych, do dyrektywy 90/425/EWG⁽²⁾, w szczególności jej art. 10 ust. 2 lit. a) oraz ust. 3 lit. a,

uwzględniając dyrektywę Rady 2002/99/WE z dnia 16 grudnia 2002 r. ustanawiającą przepisy sanitarne regulujące produkcję, przetwarzanie, dystrybucję oraz wprowadzanie produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi⁽³⁾, w szczególności jej art. 8 ust. 1 i 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja Komisji 97/222/WE⁽⁴⁾ ustala wykaz państw trzecich lub ich regionów, z których dopuszcza się przywóz produktów mięsnych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 302 z 31.12.1972, str. 28. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 807/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 36).

⁽²⁾ Dz.U. L 62 z 15.3.1993, str. 49. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem Komisji (WE) nr 445/2004 (Dz.U. L 72 z 11.3.2004, str. 60).

⁽³⁾ Dz.U. L 18 z 23.1.2003, str. 11.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 89 z 4.4.1997, str. 39. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2004/245/WE (Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 62).

(2) W celu zapewnienia przejrzystości i harmonizacji kodów niektórych procesów obróbki zgodnie z tabelami w części II i III Załącznika do decyzji 97/222/WE konieczna jest zmiana i wyjaśnienie niektórych przepisów dotyczących pochodzenia świeżego mięsa.

(3) W opisie regionalizowanych terytoriów w części I Załącznika do decyzji 97/222/WE znajdują się nieaktualne odniesienia do aktów prawnych, które zostały uchylone i zastąpione przez nowe akty. Konieczne jest więc uaktualnienie wspomnianych odniesień. W związku z tym należy również zmienić odpowiednie kody terytoriów i procesów obróbki w części II Załącznika do decyzji 97/222/WE.

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić część I, II i IV Załącznika do decyzji 97/222/WE.

(5) Środki, o których mowa w niniejszej decyzji, są zgodnie z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji Komisji 97/222/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) część I Załącznika zastępuje się tekstem z załącznika I do niniejszej decyzji;

2) część II Załącznika zastępuje się tekstem z załącznika II do niniejszej decyzji;

3) część IV Załącznika zastępuje się tekstem z załącznika III do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 23 grudnia 2004 r.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 8 grudnia 2004 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

„Opis regionalizowanych terytoriów ustanowionych dla państw wymienionych w części II oraz III

| Państwo | Terytorium | | Opis terytorium |
|---------------------|------------|--------|--|
| | Kod | Wersja | |
| Argentyna | AR | | Terytorium całego kraju |
| | AR-1 | 1/2004 | Terytorium całego kraju oprócz prowincji Chubut, Santa Cruz i Tierra del Fuego |
| | AR-2 | 1/2004 | Prowincje Chubut, Santa Cruz i Tierra del Fuego |
| Bułgaria | BG | | Terytorium całego kraju |
| | BG-1 | — | Zgodnie z opisem w załączniku II część I do decyzji Rady 79/542/EWG ⁽¹⁾ (z późniejszymi zmianami) |
| | BG-2 | — | Zgodnie z opisem w załączniku II część I do decyzji Rady 79/542/EWG ⁽¹⁾ (z późniejszymi zmianami) |
| Brazylia | BR | | Terytorium całego kraju |
| | BR-1 | — | Zgodnie z opisem w załączniku I do decyzji Komisji 94/984/WE ⁽²⁾ (z późniejszymi zmianami) |
| Serbia i Czarnogóra | CS | | Terytorium całego kraju zgodnie z opisem w załączniku II część I do decyzji Rady 79/542/EWG ⁽¹⁾ (z późniejszymi zmianami) |
| Malezja | MY | | Terytorium całego kraju |
| | MY-1 | 95/1 | Tylko Malezja Zachodnia (część kraju na Półwyspie Malajskim) |

⁽¹⁾ Dz.U. L 146 z 14.6.1976, str. 15.⁽²⁾ Dz.U. L 378 z 31.12.1994, str. 11.”

ZAŁĄCZNIK II

„CZEŚĆ II

Państwa trzecie lub ich części, z których dopuszczony jest przywóz produktów mięsnych do Wspólnoty Europejskiej

| Kod ISO | Państwo pochodzenia lub jego część | 1. Bydło domowe 2. Parzystokopytne zwierzęta dzikie utrzymywane przez człowieka (z wyłączeniem świń) | Domowe owce/kozy | 1. Świnie domowe 2. Parzystokopytne zwierzęta dzikie utrzymywane przez człowieka (świnie) | Domowe zwierzęta nieparzystokopytne | 1. Drob domowy 2. Dzikie ptactwo hodowlane | Króliki domowe i hodowlane zwierzęta zajęcowate | Dzikie zwierzęta parzystokopytne (z wyłączeniem świń) | Dzikie zwierzęta parzystokopytne | Dzikie zwierzęta zajęcowate (króliki i zajęce) | Dzikie ptactwo | Dzikie ssaki lądowe (z wyłączeniem zwierząt kopytnych, nieparzystokopytnych i zajęcowatych) |
|---------|------------------------------------|---|------------------|--|-------------------------------------|---|---|---|----------------------------------|--|----------------|---|
| AR | Argentyna AR | C | C | C | A | A | A | C | XXX | A | D | XXX |
| | Argentyna AR-1 (1) | C | C | C | A | A | A | C | XXX | A | D | XXX |
| | Argentyna AR-2 (1) | A (2) | A (2) | C | A | A | A | C | XXX | A | D | XXX |
| AU | Australia | A | A | A | A | D | A | A | XXX | A | D | A |
| BG | Bułgaria BG | D | D | D | A | D | A | D | XXX | A | D | XXX |
| | Bułgaria BG-1 | A | A | D | A | D | A | A | XXX | A | D | XXX |
| | Bułgaria BG-2 | D | D | D | A | D | A | D | XXX | A | D | XXX |
| BH | Bahrajn | B | B | B | B | XXX | A | C | XXX | A | XXX | XXX |
| BR | Brazylia | C | C | C | A | D | A | C | XXX | A | D | XXX |
| | Brazylia BR-1 | C | C | C | A | A | A | C | XXX | A | A | XXX |
| BW | Botswana | B | B | B | B | XXX | A | B | A | A | XXX | XXX |
| BY | Białoruś | C | C | C | B | XXX | A | C | XXX | A | XXX | XXX |
| CA | Kanada | A | A | A | A | A | A | A | XXX | A | A | A |

| Kod ISO | Państwo pochodzenia lub jego część | 1. Bydło domowe 2. Parzystokopytne zwierzęta dzikie utrzymywane przez człowieka (z wyłączeniem świń) | Domowe owce/kozy | 1. Świnie domowe 2. Parzystokopytne zwierzęta dzikie utrzymywane przez człowieka (swinie) | Domowe zwierzęta nieparzystokopytne | 1. Drob domowy 2. Dzikie ptactwo hodowlane | Królki domowe i hodowlane zwierzęta zajęcowate | Dzikie zwierzęta parzystokopytne (z wyłączeniem świń) | Dziki | Dzikie zwierzęta nieparzystokopytne | Dzikie zwierzęta zajęcowate (króliki i zajęce) | Dzikie ptactwo | Dzikie ssaki lądowe (z wyłączeniem zwierząt kopytnych, nieparzystokopytnych i zajęcowatych) |
|---------|------------------------------------|---|------------------|--|-------------------------------------|---|--|---|-------|-------------------------------------|--|----------------|---|
| CH | Szwajcaria | A | A | A | A | A | A | A | D | XXX | A | A | XXX |
| CL | Chile | A | A | A | A | A | A | B | B | XXX | A | A | XXX |
| CN | Chińska Republika Ludowa | B | B | B | B | B | A | B | B | XXX | A | B | XXX |
| CO | Kolumbia | B | B | B | B | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| CS | Serbia i Czarnogóra | A | A | D | A | D | A | D | D | XXX | A | XXX | XXX |
| ET | Etiopia | B | B | B | B | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| GL | Grenlandia | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | A | XXX | XXX | XXX | A | A | A |
| HK | Hongkong | B | B | B | B | D | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| HR | Chorwacja | A | A | D | A | A | A | A | D | XXX | A | A | XXX |
| IL | Izrael | B | B | B | B | D | A | B | B | XXX | A | D | XXX |
| IN | Indie | B | B | B | B | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| IS | Islandia | B | B | B | A | A | A | B | B | XXX | A | A | XXX |
| KE | Kenia | B | B | B | B | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| KR | Korea Pdn | XXX | XXX | XXX | XXX | D | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| MA | Maroko | B | B | B | B | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |

| Kod ISO | Państwo pochodzenia lub jego część | 1. Bydło domowe 2. Parzystokopytne zwierzęta dzikie utrzymywane przez człowieka (z wyłączeniem świń) | Domowe owce/kozy | 1. Świnie domowe 2. Parzystokopytne zwierzęta dzikie utrzymywane przez człowieka (swinie) | Domowe zwierzęta nieparzystokopytne | 1. Drob domowy 2. Dzikie ptactwo hodowlane | Królki domowe i hodowlane zwierzęta zające | Dzikie zwierzęta parzystokopytne (z wyłączeniem świń) | Dziki | Dzikie zwierzęta nieparzystokopytne | Dzikie zwierzęta zające (króliki i zające) | Dzikie ptactwo | Dzikie ssaki lądowe (z wyłączeniem zwierząt kopytnych, nieparzystokopytnych i zających) |
|---------|--|---|------------------|--|-------------------------------------|---|--|---|-------|-------------------------------------|--|----------------|---|
| MG | Madagaskar | B | B | B | B | D | A | B | B | XXX | A | D | XXX |
| MK | Była Jugosłowiańska Republika Macedonii ⁽³⁾ | A | A | B | A | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| MU | Mauritius | B | B | B | B | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| MX | Meksyk | A | D | D | A | D | A | D | D | XXX | A | D | XXX |
| MY | Malezja MY | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| NA | Namibia ⁽¹⁾ | B | B | B | B | D | A | B | B | A | A | D | XXX |
| NZ | Nowa Zelandia | A | A | A | A | A | A | A | A | XXX | A | A | A |
| PY | Paragwaj | C | C | C | B | XXX | A | C | C | XXX | A | XXX | XXX |
| RO | Rumunia | A | A | D | A | A | A | A | D | XXX | A | A | A |
| RU | Rosja | C | C | C | B | XXX | A | C | C | XXX | A | XXX | A |
| SG | Singapur | B | B | B | B | D | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| SZ | Suazi | B | B | B | B | XXX | A | B | B | A | A | XXX | XXX |
| TH | Tajlandia | B | B | B | B | A | A | B | B | XXX | A | D | XXX |
| TN | Tunezja | C | C | B | B | A | A | B | B | XXX | A | D | XXX |
| TR | Turcja | XXX | XXX | XXX | XXX | D | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| UA | Ukraina | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | A | XXX | XXX | XXX | A | XXX | XXX |

| Kod ISO | Państwo pochodzenia lub jego część | 1. Bydło domowe 2. Parzystokopytne zwierzęta dzikie utrzymywane przez człowieka (z wyłączeniem świń) | Domowe owce/kozy | 1. Świnie domowe 2. Parzystokopytne zwierzęta dzikie utrzymywane przez człowieka (swinie) | Domowe zwierzęta nieparzystokopytne | 1. Drob domowy 2. Dzikie ptactwo hodowlane | Królki domowe i hodowlane zwierzęta zajmujące | Dzikie zwierzęta parzystokopytne (z wyłączeniem świń) | Dziki | Dzikie zwierzęta nieparzystokopytne | Dzikie zwierzęta zajmujące (króliki i zajęce) | Dzikie ptactwo | Dzikie ssaki lądowe (z wyłączeniem zwierząt kopytnych, nieparzystokopytnych i zajęcowatych) |
|---------|---|---|------------------|--|-------------------------------------|---|---|---|-------|-------------------------------------|---|----------------|---|
| US | Stany Zjednoczone Ameryki | A | A | A | A | A | A | A | A | XXX | A | A | XXX |
| UY | Urugwaj | C | C | B | A | D | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| ZA | Republika Południowej Afryki ⁽¹⁾ | C | C | C | A | D | A | C | C | A | A | D | XXX |
| ZW | Zimbabwe ⁽¹⁾ | C | C | B | A | D | A | B | B | XXX | A | D | XXX |

⁽¹⁾ Patrz: część III niniejszego załącznika, określająca minimalne wymagania dotyczące obróbki pasteryzowanych produktów mięsnych i mięsa suszonego w paskach.

⁽²⁾ Dotyczy produktów mięsnych przygotowywanych ze świeżego mięsa pochodzącego od zwierząt ubitych po dniu 1 marca 2002 r.

⁽³⁾ Była Jugosłowiańska Republika Macedonii; kod tymczasowy, który pozostaje bez wpływu na ostateczną nazwę kraju ustaloną po zakończeniu negocjacji toczących się obecnie w ONZ.

XXX: Przywóz produktów mięsnych zawierających mięso tych gatunków nie jest dozwolony.

ZAŁĄCZNIK III

„CZĘŚĆ IV

Interpretacja kodów użytych w tabelach w części II oraz III

Niespecyficzny proces obróbki:

A = Dla produktu mięsnego nie ustala się żadnej minimalnej temperatury ani innej obróbki dla celów związanych ze zdrowiem zwierząt. Jednak aby kwalifikować się jako »produkt mięsny«, mięso takie musi zostać poddane obróbce, po której powierzchnia przekroju wykazuje, że nie ma ono cech mięsa świeżego, a świeże mięso użyte do jego produkcji również musi spełniać przepisy dotyczące zdrowia zwierząt stosowane przy wywozie świeżego mięsa do Wspólnoty Europejskiej.

Specyficzne procesy obróbki – wymienione w porządku malejącym ostrości reżimu:

B = Obróbka w hermetycznie zamkniętym pojemniku do wartości F_0 wynoszącej trzy lub więcej.

C = A Minimalna temperatura 80 °C, która musi być osiągnięta w całej objętości mięsa w czasie przetwarzania produktów mięsnych.

D = A Minimalna temperatura 70 °C, która musi być osiągnięta w całej objętości mięsa w czasie przetwarzania produktów mięsnych, lub, dla surowej szynki, obróbka składająca się z procesów naturalnej fermentacji i dojrzewania nie krótszych niż dziewięć miesięcy, na skutek których produkt posiada następujące cechy:

— wartość A_w poniżej 0,93,

— wartość pH poniżej 6,0.

E = W przypadku mięsa suszonego w paskach skutkiem procesu obróbki muszą być następujące cechy produktu:

— wartość A_w poniżej 0,93,

— wartość pH poniżej 6,0.

F = A Obróbka termiczna, która zapewnia osiągnięcie w środku produktu temperatury wynoszącej co najmniej 65 °C w czasie niezbędnym dla osiągnięcia wartości pasteryzacji (pv) równej lub większej niż 40.”
